

# ECOS DEL RECORRIDO - BIBLIA

Título de Realizador(a) de Cine y Televisión

**Autores:**

Nicolás Alejandro Barrientos Hidalgo

Matías Salvador Castro Aguirre

Rodrigo Eduardo López Jiménez

Facundo Nicanor Mercado Sandoval

**Profesora Guía:** Pachi Bustos

Santiago de Chile

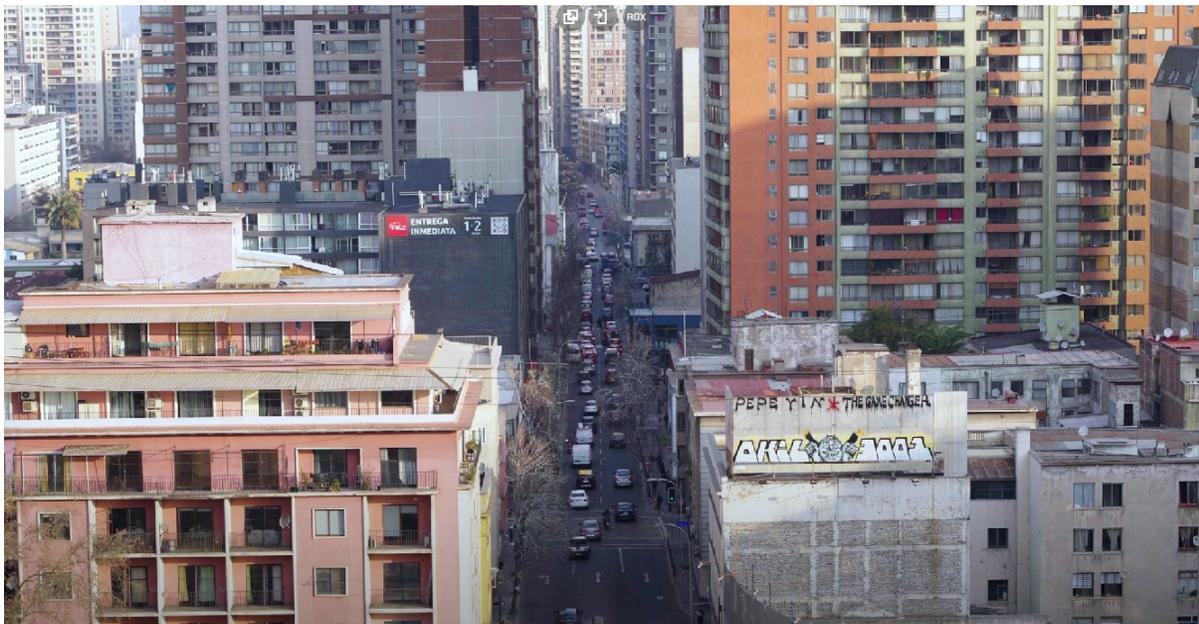
2025

# Índice

<b>Ficha técnica.....</b>	<b>3</b>
<b>Sinopsis corta.....</b>	<b>4</b>
<b>Sinopsis larga.....</b>	<b>5</b>
<b>Nota de intención.....</b>	<b>6</b>
<b>Propuesta de Dirección.....</b>	<b>7</b>
El testimonio.....	8
El seguimiento.....	9
<b>Personajes.....</b>	<b>10</b>
Edward Villegas.....	10
Digna Gaviria.....	10
Paul Oviedo.....	11
Investigación.....	11
Guiones.....	13
GUIÓN 1.0 - ECOS DEL RECORRIDO.....	13
GUIÓN 9.0 - ECOS DEL RECORRIDO.....	20
<b>Propuesta de Producción.....</b>	<b>21</b>
Preproducción.....	21
Rodaje.....	21
Post Producción.....	22
Reflexiones.....	22
<b>Propuesta de Fotografía y Postproducción de Imagen.....</b>	<b>23</b>
Fotografía.....	23
Seguimiento.....	23
Testimonio.....	24
Postproducción de Imagen.....	24
Reflexiones sobre el Proceso.....	25
<b>Propuesta de Sonido.....</b>	<b>28</b>
Fundamentos de la Propuesta.....	28
El dilema del punto de escucha.....	28
Metodología.....	29
Sonido en Movimiento.....	30
Testimonios.....	30
<b>Propuesta de Montaje.....</b>	<b>32</b>
<b>Desarrollo de Monográfico.....</b>	<b>33</b>
1. Desarrollo.....	33
2. Referentes.....	35
3. Corrientes/movimientos.....	42
<b>Bibliografía.....</b>	<b>46</b>

# Ficha técnica

Nombre original de la obra:	Ecos del recorrido
Dirección:	Rodrigo López Jiménez
Reparto:	Edward Villegas, Digna Gaviria, Paul Oviedo
Producción:	Matías Castro Aguirre
Dirección de fotografía:	Facundo Mercado Sandoval
Dirección de sonido:	Nicolás Barrientos Hidalgo
Montaje:	Sasha Obilinovic
Año:	2025
Duración:	21 minutos
País:	Chile
Género:	Documental
Color:	A color
Idioma:	Español latinoamericano
Asistencia de producción:	Oscar Brancacho Chung
Montaje 1er corte y teaser:	Valeria Ortiz
Asistencia de montaje:	Axel Inostroza
Postproducción de imagen:	Facundo Mercado Sandoval
Postproducción de sonido:	Nicolás Barrientos Hidalgo



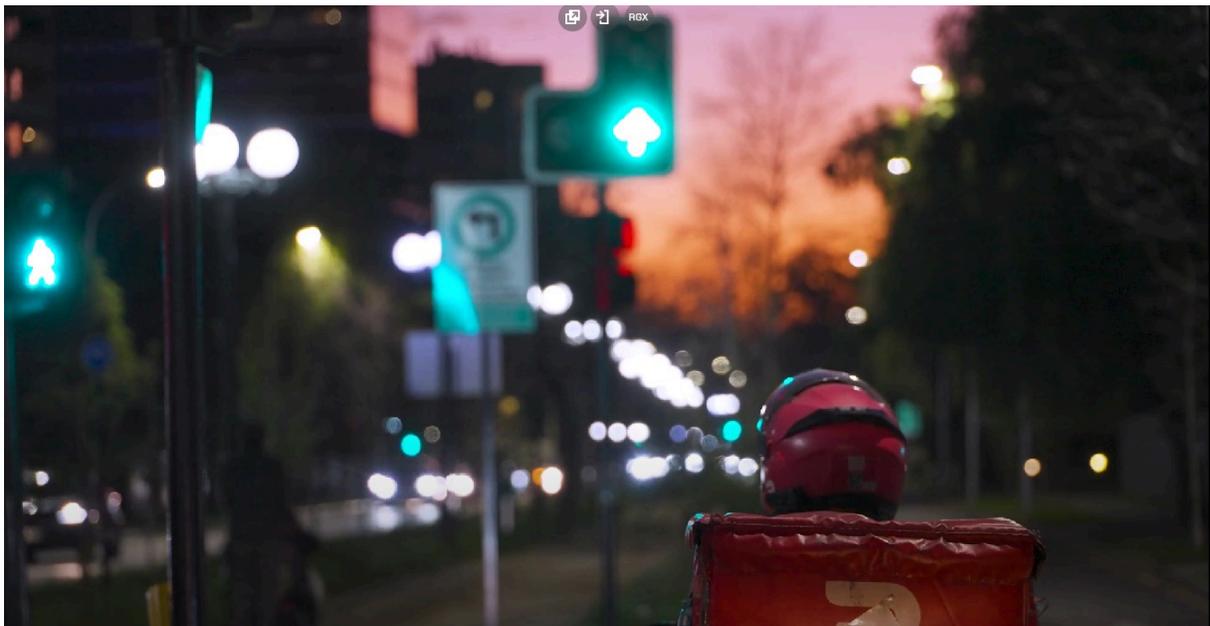
## **Sinopsis corta**

En una tarde y noche de Santiago de Chile, seguimos a Edward, Digna y Paul, tres migrantes venezolanos que se dedican a trabajar como repartidores de comida. Mientras observamos las entregas y el recorrido por la ciudad, el director conversa con cada uno de ellos, conociendo así sus experiencias y opiniones sobre el “delivery”. Al avanzar, los testimonios se adentran en sus vidas pasadas y las aspiraciones sobre el futuro, logrando que el recorrido se nutra de las memorias del desarraigo y los sueños anhelados.



## Sinopsis larga

Ecós del recorrido es una obra documental que se establece como un relato identitario migrante. La historia se centra en EDWARD (27), DIGNA (36) y PAUL (52), tres venezolanos que han dejado su tierra atrás en busca de una vida mejor, llevándolos a transitar por la movida ciudad de Santiago de Chile. Día y noche trabajan como repartidores de comida recorriendo cada uno de los rincones que alberga esta metrópolis, llevando pedido tras pedido mientras no paran de pensar a dónde los llevará el futuro. Nuestros tres protagonistas darán su testimonio sobre sus propias experiencias migratorias y del rubro donde se encuentran, todo esto mientras conversan con el director, también migrante. Será mediante estas conversaciones que saldrá a la luz la vida de allá, esa que vuelve como reminiscencias a través de las memorias y los sueños, y también la vida de acá, el presente acelerado que muchas veces no terminan de habitar. A su vez, mientras somos sumergidos en los relatos de los personajes es que también los acompañaremos por el recorrido de la ciudad: presenciaremos las calles, los locales, el tráfico, las esperas y el ritmo constante del “delivery”. Mientras más avancemos, sus relatos se adentrarán en lo íntimo, en los sentimientos de desarraigo y las esperanzas que tienen sobre el futuro, logrando así que el recorrido se convierta también en uno más interno.



## Nota de intención

Yo soy migrante, llegué a acá hace más de 6 años y desde entonces busco constantemente retratar en pantalla los desarraigados, los duelos, las dificultades y los sueños que subyacen en las personas que hemos dejado nuestra tierra de origen. Me interesa traducir en imágenes y sonidos ese limbo que se genera entre tus dos vidas: la de allá y la de acá. El poder vernos representados en pantalla es algo que me mueve profundamente.

Por otra parte, para mi fue sumamente llamativo ver la masificación de este trabajo con el pasar de los últimos años, pero que al mismo tiempo pasara tan desapercibido. Con el pasar del último tiempo las noticias amarillistas y la xenofobia han acaparado los titulares, sin ni siquiera pararse a preguntar: ¿Quiénes son estas personas que navegan por la ciudad todo el día? Al pensar en esta película buscaba la idea de dar un espacio para que personas de este rubro den sus opiniones del mismo, sean críticas negativas o explicaciones del porqué se quedan en este trabajo, también poder indagar en la relación que existe entre este trabajo precarizado y que su fuerza productiva sean migrantes; pero más allá, me interesa que ellos mismos puedan hablar de sus aspiraciones, de sus memorias, de sus sueños. Por lo mismo, en un contexto del ascenso del fascismo y la xenofobia, veo esta obra como un modo para defender nuestra dignidad e historia como migrantes, aportando desde la empatía y la cercanía, en vez de la superficialidad y la victimización.

Rodrigo López Jiménez



## **Propuesta de Dirección**

Este es un cortometraje que tiene como foco el testimonio de personas migrantes, siendo lo laboral un elemento que particulariza a los migrantes que aparecerán y que también articula la estética que tendrá la obra, pues el seguimiento mientras trabajan recorriendo la ciudad es de vital importancia. Por otra parte, el testimonio es el que da un desarrollo narrativo concreto, ya que empieza preguntándose por la rutina laboral, para terminar reflexionando sobre la vida que dejaron atrás y las aspiraciones del futuro. En este sentido, “Ecos del recorrido” podemos describirlo como un documental testimonial de migrantes, que a su vez articula sus bases en conceptos claves como: el relato, el seguimiento, la crítica social, la nostalgia y la añoranza.

Desde el inicio, este proyecto se creó con la idea de profundizar en un rubro el cual preponderantemente sus trabajadores eran migrantes. Indagar la relación de que éste fuera un oficio precarizado y “nuevo”, y que al mismo tiempo le diera acceso a muchos migrantes de poder conseguir un trabajo sin tantas trabas burocráticas. Sin embargo, el enfoque laboral era la primera capa que se quería trabajar en esta obra, pues para realmente conocer y empatizar con nuestros personajes es necesario conocer sus historias de vida y reflexiones sobre sus condiciones de migrantes. El relato de Edward, Digna y Paul refleja el sentimiento de nostalgia y

desarraigo que pueden sentir los 8 millones de venezolanos que han tenido que migrar a todas partes del mundo, siempre buscando el trabajo que puedan conseguir, siempre extrañando sus raíces, siempre adaptándose al nuevo presente.

Esta obra tiene dos líneas narrativas: el testimonio y el recorrido. Para cada una de estas se desarrolló una propuesta adaptada a las condiciones que se esperaban y también lo que se quería conseguir en cada caso.

## **El testimonio**

Este es de vital importancia, pues es lo que principalmente hace avanzar narrativamente la obra, la que nos permitirá profundizar en las distintas capas de nuestros personajes, tales como su presente inmediato, sus sueños y las relaciones con sus desarraigos. Con esto queda claro que el corazón de la película se encuentra en las reflexiones y testimonios que se producen tras el éxodo de estas personas. En este sentido, cabe mencionar que lo testimonial se aborda desde dos perspectivas: La primera, como un testimonio que revela la situación diaria, las anécdotas que surgen tras pedalear o manejar por toda la ciudad entregando pedidos. Este es un testimonio que se pregunta por el cuerpo, por el cansancio de éste, por la rapidez, por el horario de trabajo, por las quejas, por el presente constante. La segunda perspectiva del testimonio se adentra en la intimidad, haciendo que las cuestiones aborden los sueños (del ayer y del hoy), las frustraciones, el duelo migratorio, los recuerdos de allá y los anhelos sobre el futuro.

Con esta perspectiva se plantea que el cortometraje empieza desarrollando la primera etapa del testimonio: ¿Cómo “escogiste” trabajar de delivery? ¿Cuánto tiempo llevas trabajando? ¿Cómo fue empezar en este rubro? ¿Cómo se siente tu cuerpo después de una jornada? Estas son algunas de las preguntas que aparecerían en esta primera parte (teniendo en cuenta que varias veces escuchamos la respuesta más no la pregunta). Mientras se sigue avanzando en el cortometraje, aparecería paulatinamente la segunda etapa del testimonio, la que se adentra en la intimidad, siendo algunas de las preguntas las siguientes: ¿En tus sueños se mezclan tu vida de allá y la de acá? ¿Qué cosas extrañas? ¿Cómo vives el desarraigo? ¿Qué esperas de los próximos años? Esto

nos permitiría adentrarnos en las historias de estos migrantes desde lo material, lo diario, hasta lo íntimo, lo soñado, lo anhelado.

Es por este aire de intimidad que el formato decidido para los testimonios fue uno a puertas cerradas, en un ambiente controlado, con un fondo negro y a nuestros personajes como el mayor y único punto de peso visual en la imagen. De esta forma no solo se impulso que la conversación fuera intimida y privada, sino también generando que la voz, los gestos y los silencios puedan tener total protagonismo estas secuencias.

## **El seguimiento**

Por otro lado, existe la línea centrada en la observación, en el seguimiento de un trabajador que recorre Santiago entregando pedidos. Esta es una que busca capturar en imagen y sonido esa experiencia única que plantea este trabajo, y que justamente está caracterizada por la precarización laboral, el constante andar y el movimiento.

Este será un seguimiento que caracterizará al trabajador con su entorno y también con su vehículo. Se recorrerán las calles de Santiago, las esquinas, los locales de comida, las filas de espera para retirar los pedidos, los lugares de reuniones. Observaremos a nuestros protagonistas pedalear y manejar por distintas calles de la ciudad; las luces brillantes de unas metrópolis contrastadas con la penumbra de la noche, manos presionando los frenos, personas sentadas esperando, como es el proceso de recoger y entregar un pedido, etc. Cabe mencionar que el seguimiento tendrá mucho movimiento, pues nos moveremos por Santiago, pero también existirán sus momentos de asentamiento, en esos tiempos muertos mientras se espera que te entreguen el pedido o que incluso te llegue otro.

También el seguimiento será la línea narrativa donde se experimentará con el tratamiento audiovisual, todo en vista de adentrarnos de a poco en la subjetividad de nuestros personajes, de ir incursionando en lo íntimo. Es por esto que el sonido podrá experimentar con sonidos repetidos, o con ciertos grados de reverberación, mientras que la cámara jugará con la velocidad de obturación y la cámara lenta. Con esto se busca poder representar lo que se queda atrás, y

también los anhelos del futuro incierto, de esas voces y ecos que transitan por los distintos recorridos.

Por último, el retrato de una metrópolis que nunca para de moverse y que constantemente es navegada por los muchos repartidores que hoy día la habitan es una constante dentro del cortometraje. Con esto no solo se busca mostrar la ciudad que nuestros protagonistas habitan, sino también mostrar la actualidad y como los trabajadores de delivery se han convertido en una parte indispensable.

## **Personajes**

### **Edward Villegas**

Joven venezolano de 27 años y de actitud analítica, con estudios incompletos de ingeniería civil. Edward dejó su país a la edad de 22, en el 2018, tras darse cuenta de que, incluso teniendo múltiples trabajos, no le alcanzaba para llegar a fin de mes y ayudar a su familia. Despidió a su madre y familiares, diciéndoles que no era un adiós, sino un hasta luego. Estando solo acá, ha pasado por múltiples trabajos y situaciones, llegando a vivir y trabajar en una estación de bomberos. Actualmente tiene dos trabajos, siendo repartidor uno de ellos y que ejerce prácticamente todos los días. En sus sueños se mezclan los lugares y personas de sus dos vidas. Anhela con algún día volver, pero sabe que debe quedarse acá para poder ayudar a su familia.

### **Digna Gaviria**

Mujer venezolana de 36 años con raíces colombianas, que migró en 2019 a Chile. Profesora de Educación física. Crítica con el trabajo de delivery, pero también admite que es el trabajo idóneo por la cantidad de horas que puede trabajar y el dinero que puede llegar a generar. Por muchas complicaciones, no se encuentra con todos sus papeles, teniendo que muchas veces pagar multas por trabajar en motocicleta. Ella recorre todo Santiago, y trabaja de lunes a lunes. Actualmente se ha cansado de intentar suerte acá en Chile, por lo tanto ha decidido ir a visitar a sus padres en Colombia, pasar por Venezuela y luego emprender una nueva migración a Estados Unidos o Europa.

## **Paul Oviedo**

Hombre venezolano de 52 años de edad que migró hace 8 años, llegando en el 2017 a Chile. No planeaba irse de Venezuela hasta que un día lo secuestraron, haciendo que tomara esta decisión de migrar de un día para otro. Después de trabajar un año arduamente logra reunir para que su esposa e hijo pequeño también migren. Se ha desempeñado como repartidor 7 años de los 8 que lleva acá. Crítica mucho el trabajo de delivery, y también el aumento de la xenofobia que ha presenciado en los últimos años. Se ha cansado de trabajar por tantos años y que la preocupación por el llegar a fin de mes siempre esté antes de dormir, por lo tanto ha decidido ahorrar para emprender y volver a Venezuela, pues a pesar de los problemas de allá, se siente más feliz en sus playas y acompañado de todos sus familiares.

## **Investigación**

Para el 2022, según SERMIG el 8,9% de los habitantes de Chile era migrante (estimado en 1.625.074 habitantes). Dentro de este contexto, muchos han decidido participar de las apps de delivery como fuente de ingresos, llegando a ser el grupo mayoritario de los trabajadores de éstas. Al 2021, el 56% de sus trabajadores eran migrantes y un 43% del total de trabajadores eran venezolanos, igualando el porcentaje de participación chileno (Cooperativa.cl, 2021). Utilizamos estos breves datos a manera de justificar la elección de la muestra, es decir, el representar a este grupo social (los migrantes) a través de un rubro donde predominan.

En la obra el uso de testimonio articulará la progresión narrativa, contendrá la tesis de la película y dará la voz al grupo a representar. Este testimonio se enfoca en la mirada personal y la experiencia subjetiva de migrar. Con esto buscamos establecernos dentro de un testimonio propio del cine documental, uno que se enfoca la memoria. El teórico Gustavo Aprea ha profundizado en esta clase de testimonio al decir que en éste “se pone por delante la transmisión de una experiencia y la valoración de las opiniones y puntos de vista personales sobre ella, más que la exposición de informaciones” (G. Aprea, Pp. 113).

Durante meses estuvimos hablando e interactuando con distintos trabajadores del rubro, tanto si eran migrantes o no, y esto principalmente para poder establecer con mayores bases el punto de

vista de la obra. Por petición de anonimato no ponemos los nombres, pero estas entrevistas fueron llevadas a cabo a decenas de trabajadores. En rasgos generales se determinó que la mayoría optaba por este trabajo pues no pedían papeles, y muchos de ellos estaban en condiciones irregulares en el país. Su condición irregular estaba dada tanto por las condiciones difíciles en las cuales salieron de sus países de origen, y a su vez por las muchas trabas burocráticas que existen en la legislación y administración chilena para poder regularizarse. También, a pesar que muchos criticaban el rubro, también aceptaban que se quedaban en este trabajo (incluso algunos con papeles) pues era un rubro que con mucha dedicación pueden llegar a ganar más allá del sueldo mínimo, algo muy necesario si eres migrantes pues siempre es necesario enviar dinero a los familiares que se quedaron en la tierra de origen.

Existieron muchos que se quejaban del trato que recibían de los restaurantes y de las tiendas en general. En estos lugares no se les trataba de una manera adecuada, negándoles muchas veces el baño o haciéndoles esperar en días de lluvia afuera del local. Por otro lado, la gran mayoría destacó el sentimiento de compañerismo que existe entre todos los integrantes del gremio, pues siempre que alguien tenga una mochila de “delivery” va a poder contar con los otros incluso si no se conocen. En cuanto a los vehículos, muchos optan por motocicleta pues es como pueden generar mayores ingresos, y por evitar el cansancio de la bicicleta. Sin embargo, muchos también utilizan bicicletas o bicimotos por no tener los recursos necesarios para tener una motocicleta. También fue el caso de muchos que estaban en bicicletas o bicimotos porque recientemente los habían fiscalizado quitándoles la motocicleta. La gran mayoría se encontraba solo en el país, con sus familiares fuera de acá. Y por último, prácticamente todos veían este como un trabajo pasajero, que esperaban algún día poder dejar.

# Guiones

## GUION 1.0 - ECOS DEL RECORRIDO

### 1. EXT. VARIOS PUNTOS DE SANTIAGO – TARDE (ATARDECER)

En una secuencia corta vemos distintos puntos de Santiago con planos estáticos. Presenciamos calles y locales donde se ven autos y personas pasar, pero sobre todo repartidores que andan o esperan en sus motos, bicis y bicimotos. El último plano que vemos es el sol ocultándose a lo lejos.

### 2. EXT. AV. ALAMEDA – NOCHE

Seguimos en movimiento a nuestro protagonista en su bicimoto andar por la avenida Alameda. Mientras escuchamos una música que parece venir de un parlante viejo que él lleva en su vehículo, lo vamos descubriendo de a poco mediante planos detalles: Vemos y escuchamos el pequeño motor funcionando; vemos su mano estar preparada para apretar el freno; vemos la rueda de su bicimoto no parar de dar vueltas; vemos su pie acomodarse en el pedal; vemos el lugar donde está sujeta su mochila; y por último vemos un primer plano de su cara con las luces de la ciudad pasar detrás de él. De aquí escuchamos de a poco como la música va cambiando a una que se escucha en primer plano, pero con bastante reverberación. Cuando ya es notoria esta transición musical, se cambia el plano a uno general donde vemos a nuestro protagonista de frente. Nos mantenemos unos segundos viendo pasar al protagonista por la ciudad, para cambiar mediante transición a la misma escala de plano pero ahora viéndolo desde atrás. La música se sumerge tanto en la reverberación que parece cada vez más lejana. El sonido de la calle comienza a disminuir, dejando al motor de la bicimoto como protagonista sonoro. Mientras esto ocurre, una larga transición se da para volver al primer plano de su cara, ahora con una baja velocidad de obturación, haciendo que las luces dejen rastros. Con otra transición, pasamos a ver la rueda nuevamente, pero con cámara lenta, y esta imagen se funde con distintos rostros que no terminamos de comprender. El sonido del motor se aleja cada vez más, al igual que la pantalla se va levemente a negro para que aparezca el título: “Ecos del recorrido”.

### 3. INT. CASA RODRIGO – DÍA

Mientras el título se desvanece, aparece en pantalla uno de nuestros protagonistas sentado mirando a cámara. El plano corta, haciendo que aparezca otro de nuestros protagonistas. Esto ocurre dos veces más para terminar de mostrarnos a los cuatro trabajadores migrantes que darán su testimonio. Todos miran en silencio a la cámara.

### 4. EXT. PASEO AHUMADA / MCDONALD'S – TARDE

Vemos a nuestro protagonista parado al lado de su bicimoto mientras revisa el celular. Delante de la pantalla pasan varias personas, por lo concurrido del paseo. También pasan distintos repartidores, estacionando sus motos o saliendo a llevar pedidos. En “off” escuchamos: “¿Qué piensas de tu jefe?”

### 5. INT. CASA RODRIGO – DÍA

Vemos las distintas reacciones que tienen todos tras escuchar esta pregunta. La cámara se termina quedando con uno, el cual da su respuesta argumentando que a pesar de todas las características del trabajo, él se considera a sí mismo como su jefe. Se corta el plano para escuchar y ver la respuesta de otro, el cual se queja en tono burlesco que su jefe es sumamente ausente.

### 6. EXT. PLAZUELA DIEGO DE VELASQUEZ – TARDE

Vemos a lo lejos como nuestro protagonista espera afuera del McDonald's en conjunto de varios trabajadores de delivery. El sonido de las conversaciones es ininteligible por lo lejos que estamos, por lo que los sonidos de una calle tranquila de providencia es lo más escuchamos. Después de unos segundos, se ve como nuestro protagonista se hace paso hacia la ventana donde entregan los pedidos para recibir el suyo. Tras recibirlo, vemos como comienza a caminar de a poco hasta la cámara. Cuando éste está bastante cerca, la cámara panea revelando que la

bicimoto del protagonista estaba al lado. Abre su mochila para acomodar el pedido. Se monta en su bicimoto, comienza a andar, luego prende el motor y vemos como se incorpora a una calle mientras se aleja del plano.

## 7. INT. CASA RODRIGO – DÍA

Uno de nuestros protagonistas mira al lado de la cámara, donde está sentado el director, el cual le pregunta: “¿Cuál es tu horario de trabajo?” “¿Lo administras tú mismo?” Nuestro protagonista responde a estas preguntas, diciendo que como tal sí, y sus horarios abarcan las tarde y partes de la noche. “¿Por qué no toda la noche?” “¿No se gana más ahí?” escuchamos por parte del director, a lo que el protagonista responde que sí se gana más, pero sobre todo en bici es más peligroso trabajar de noche. “¿Y cuantos días a la semana trabajas?”, a lo que el protagonista responde “de lunes a lunes”. Mientras da esta respuesta, se da una transición.

### 8.1. EXT. AV. ALAMEDA (BAJANDO) – TARDE

Al terminar la transición, vemos un plano cerrado del pie estando quieto en el pedal mientras al lado trabaja el pequeño motor. Cortamos para ver un plano medio de nuestro personaje desde adelante. Seguimos durante unos segundos a nuestro protagonista bajar por la alameda.

### 9.1. INT. CASA RODRIGO – DÍA

“¿Hace cuanto llegaste a Chile?” Tras escuchar esto, la primera persona responde, cortando para que la segunda también diga hace cuanto, y así sucesivamente en respuestas cortas con cada uno.

### 8.2 EXT. PLAZA BAQUEDANO – TARDE

Un plano detalle de la estatua (o lo que esté ahí), el cual posteriormente se abre y nos muestra toda la zona, viendo pasar a distintos vehículos. Cortamos para seguir a nuestro protagonista en un plano general desde atrás, el cual al pasar la plaza se escucha en “off” como uno de nuestros

protagonistas comienza a profundizar en la historia de como llegó a Chile. La imagen se funde lentamente con el rostro de la persona que nos habla.

## 9.2 INT. CASA RODRIGO – DÍA

Esta persona sigue respondiendo la pregunta hasta que termina y se queda mirando al director. El rostro de esta persona comienza a desvanecerse hasta que aparece la imagen de otro de nuestros protagonistas, el cual también cuenta su historia.

## 8.3 EXT. AV. ALAMEDA (BAJANDO) – TARDE

Aparece un plano de un semáforo, el cual vemos cambiar de color. La imagen corta para mostrarnos un plano de la perspectiva del trabajador, como si estuviéramos nosotros manejando. Corta nuevamente para mostrarnos el plano general desde atrás, siguiendo a nuestro protagonista, el cual dobla en una calle pero nosotros no. Nuevamente, la imagen se funde.

## 9.3 INT. CASA RODRIGO – DÍA

La transición termina, haciendo que veamos y escuchemos a otro personaje decir su historia. Esta historia al ir terminando, mediante una transición pasa hacia el último rostro, el cual también cuenta su anécdota.

## 8.4 EXT. SANTIAGO CENTRO (EN LA PUERTA DE ALGUN EDIFICIO) – TARDE

Nuestro protagonista se estaciona cerca al edificio, y también cerca de la cámara. Se baja y entra a la recepción a dejar el pedido, mientras la cámara lo sigue con un paneo. Sale del edificio, se monta en su bicimoto y se va, alejándose del plano cada vez más.

## 10. EXT. CALLE REPUBLICA – TARDE

Vemos a lo lejos un grupo de repartidores charlar, dentro de los cuales está nuestro protagonista. Podemos ver que están sentados cerca de un local de comida y por lo lejos que están no podemos entender que hablan, pero si parecen entretenerse pues escuchamos murmullos y risas. Sin cortar,

manteniendo el plano, en “off” se pregunta “¿Por qué escogiste trabajar de delivery?”, haciendo que escuchemos la respuesta que da uno de los personajes mientras seguimos viendo a lo lejos el grupo charlar.

#### 11.1 EXT. LOCALES DE COMIDA / CALLE / LUGARES DE ENTREGA – TARDE / NOCHE

Secuencia de montaje donde se intercala constantemente entre varios pedidos y los relatos de nuestros protagonistas. Mientras comienza a sonar una canción (“movida”) la cual desde el inicio se siente con reverberación, y también se mantienen los murmullos a un nivel muy bajo, comenzamos a ver un recopilado de la misma rutina que vimos antes: Ir a buscar el pedido, charlar y conversar de por medio, esperar sentado o parado, retirar el pedido, guardarlo en la mochila, arrancar, motor, rueda, recorrer la ciudad, entregar y ver el celular para pillar otro pedido. Todo esto mezclado con los testimonios de la siguiente pregunta.

#### 11.2 INT. CASA RODRIGO – DÍA

La secuencia antes descrita se mezcla simultáneamente con los relatos a partir de la siguiente pregunta: “¿Cómo se siente recorrer esta ciudad?” Las diversas respuestas que dan se mezcla con los planos de la calle, al mismo tiempo que sonoramente escuchamos esa música que le da un ritmo particular a la escena, y los murmullos que siguen estando en un segundo plano. Todo esto continua hasta que la música se va, nos quedamos con un rostro que termina de hablar, y ahora los murmullos lejanos son lo que escuchamos.

#### 12. EXT. CALLE REPUBLICA – TARDE

Los murmullos se van, dando paso a voces en primer plano, pues frente a cámara tenemos a un grupo de repartidores sentados en bancas, donde se encuentra nuestro protagonista, quienes nos hablan de experiencias y pensamientos que tienen sobre este rubro.

#### 13. INT. CASA RODRIGO – DÍA

Vemos a uno de nuestros protagonistas, al cual se le pregunta “¿Has tenido algún accidente trabajando?”. La persona procede a contestar que sí y como fue esa historia. Nos cuenta que ni

quien lo atropello ni la empresa para la que trabajaba se hicieron cargo. Mientras finaliza esta historia, la imagen lentamente se va fundiendo.

#### 14. EXT. AV. ALAMEDA – TARDE (ATARDECER)

Al terminar el fundido, vemos a nuestro protagonista estar parado con su bici moto. Del bolsillo saca un snack el cual se come rápidamente, para montarse en su vehículo y salir del plano.

#### 15. EXT. TÚNEL PASEO BANDERA – TARDE (ATARDECER)

Seguimos a nuestro protagonista por detrás, vemos que está próximo a entrar al túnel de la calle Bandera. Escuchamos el sonido de su motor fuertemente. Al pasar, cambiamos a un primer plano, con el cual lentamente dejamos de escuchar el motor. Esta imagen se funde con la de su rueda girando.

#### 16. EXT. TÚNEL PASEO BANDERA – NOCHE

Corte. Vemos a nuestro protagonista ahora por delante en un plano general, y notamos que al salir del túnel es de noche, pero sobre todo notamos que es una cámara lenta. El motor nuevamente se vuelve a escuchar, pero lejanamente. El plano vuelve a cambiar a uno cerrado de su cara, el cual presenta baja velocidad de obturación, dejando que las luces dejen recorridos. Mientras lo seguimos por unos segundos, se escucha en off “¿Cómo dirías que han cambiado tus sueños desde que migraste?”

#### 17. INT. CASA RODRIGO – DÍA

“¿Sueñas con tu tierra?”, y tras escuchar esa pregunta la persona que, apareció en pantalla mediante un fundido, se queda pensando. Al cabo de unos segundos responde. A la mitad de su relato, se da una transición en la imagen bastante larga.

#### 18. EXT. AV. ALAMEDA – NOCHE

Mientras seguimos viendo la figura de la persona hablar, pasamos a ver un plano subjetivo de la calle, es decir, lo que estaría viendo un repartidor al conducir. Esta es una imagen con baja velocidad de obturación, por lo tanto las luces y los vehículos se extienden. Es después de un

rato que la figura de la persona se diluye, dejándonos únicamente con la imagen de la calle y sonidos lejanos de la avenida. Esta imagen nuevamente vuelve a desvanecerse para ver el rostro de otro de nuestros protagonistas.

#### 19. INT. CASA RODRIGO – DÍA

“Cuando te preguntaban de niño qué querías ser de grande, ¿Qué respondías?”, después de un momento, la persona responde. Su imagen y relato se entrelaza con la calle nuevamente

#### 20. EXT. AV. ALAMEDA – NOCHE

En movimiento, un plano constante del asfalto pasando, todo esto siendo entrelazado con la imagen de nuestro personaje contando su relato.

#### 21. INT. CASA RODRIGO – DÍA

Las transiciones se mantienen, ya no vemos una sola imagen, es un constante fundido. Aquí escuchamos la siguiente pregunta: “Cuéntame de tu lugar favorito de allá, ¿Cómo es?”.

#### 22. EXT. AV. ALAMEDA - NOCHE

Mientras responden, también aparecen primeros planos de nuestro protagonista manejando, con baja velocidad de obturación, haciendo que el destello de las luces juegue con los rostros superpuestos. Al terminar, lentamente toda la imagen se va a negro y en silencio.

#### 23. INT. CASA RODRIGO – DÍA

Nuevamente aparecen nuestros protagonistas, acompañado de la siguiente pregunta: “En una frase, ¿Qué esperas del futuro?”. Cada uno responde, y cuando el último termina, la imagen se va a negro.



# Propuesta de Producción

Esta obra documental presentó desafíos variados en sus distintos procesos, los cuales fueron abordados teniendo siempre en mente la idea de visibilizar la relación migración-delivery, junto a la importancia de los personajes en este proyecto.

## Preproducción

Durante la etapa de preproducción los principales desafíos para la producción fueron: la búsqueda de nuestros personajes, recaudación de fondos y la definición del cronograma.

Para la búsqueda de personaje ocupamos principalmente dos estrategias: la primera de estas fue el reparto y pegado de un afiche, diseñado por nosotros, en el cual se hacía el llamado a repartidores para ser los personajes del documental. La segunda estrategia consistía en instalarnos en puntos de espera/descanso de repartidores y regalarles café mientras le relatábamos del proyecto e invitábamos a que fueran parte de este.

Para la recaudación de fondos se pensaron en distintas formas como completadas, ventas, crowdfunding/aportes y rifas, todo esto teniendo en mente que nuestro documental no era uno ambicioso en cuanto a gastos se refería. Desde el inicio teníamos claro que nuestros mayores gastos serían por una parte los personajes al querer remunerar el día que estos le entregaran al proyecto, y por otra parte la comida que sería preparada por nosotros y el transporte que se gestionó luego de tener claro a los personajes.

La definición del cronograma nos tomó más tiempo del esperado principalmente por lo que nos demoramos en encontrar a nuestros personajes. Esto originó que en las primeras versiones del cronograma se les diera un amplio margen a los relatos y seguimientos de los personajes.

## Rodaje

En esta etapa se presentan los mayores desafíos para producción, estos fueron: los seguimientos.

Los seguimientos fueron el mayor desafío por una “sencilla” razón, no dependíamos de nuestros tiempos, esto en dos razones: la primera es que respetamos el tiempo de nuestros personajes, ya que sabíamos que su tiempo literalmente es dinero, por lo que debíamos reservar toda una semana esperando que nos confirmaran para un día.

Con esta confirmación caímos en nuestro segundo desafío: el día seleccionado por nuestro personaje debía coincidir con alguno de los días que podía nuestro conductor. Como esto no pasó el cien por ciento de las veces debíamos conseguir a un conductor de emergencia.

Ya con esto solucionado podíamos armar la ruta de seguimiento, generando recorridos que muestren distintas áreas de la ciudad para profundizar el mensaje que se mueven por toda la capital.

### Post Producción

Durante la etapa de Postproducción se realizó una segunda jornada de tomas de la ciudad para tener más material al montar. Además de esto se hizo un cambio de montajista, recurriendo a una egresada de la carrera, a quien se le pagó un monto que nos originó un gasto no presupuestado originalmente.

### Reflexiones

En términos del proceso, el mayor problema fue no depender de nuestro tiempo, esto se pudo haber solucionado teniendo desde el inicio un conductor con un horario y días definidos, o simplemente que uno de nosotros supiera manejar.

Por otro lado, y pensando a futuro, tras la valiosa participación del corto en el Laboratorio de Chile Shorts Market, consideramos que se puede y debe seguir trabajando durante el 2025 en este corto, participando de instancias formativas con la finalidad de asistir a festivales en 2026.

# ¿TRABAJAS EN UNA APP DE DELIVERY?

**¡TE NECESITAMOS!**

 **9 6747 3269**

Somos un equipo de estudiantes de cine de la Universidad de Chile que está desarrollando un documental sobre el trabajo en las aplicaciones de entrega de comida.

**¡Escribenos y ayudanos respondiendo unas pocas preguntas!**



# ¿TRABAJAS EN DELIVERY?

**¡TE NECESITAMOS!**

Somos un equipo de estudiantes de la Universidad de Chile. Estamos desarrollando un documental sobre el trabajo en las aplicaciones de delivery. No importa tu edad ni género, si eres **repartidor** escanea el QR y te contactaremos para tener una breve llamada.

Ofrecemos **remuneración** por jornadas de grabación.



O entra por el siguiente enlace:  
<https://bit.ly/formsdelivery>





## RESUMEN DE PRESUPUESTO

PROYECTO:

Ecos del Recorrido

PRODUCTOR:

Matias Castro Aguirre

DIRECTOR:

Rodrigo Lopez Jimenez

ITEM 1	DESARROLLO	COSTO TOTAL	USD	EURO
	DIRECCIÓN	\$ 3.478.261	USD 3.513	€ 3.333
	PRODUCCIÓN	\$ 3.478.261	USD 3.513	€ 3.333
	HONORARIOS DESARROLLO	\$ 4.637.681	USD 4.684	€ 4.443
	GASTOS DE DESARROLLO	\$ 25.000	USD 25	€ 24
ITEM 2	PRE PRODUCCIÓN			
	HONORARIOS	\$ 4.637.681	USD 4.684	€ 4.443
	GASTOS DE OPERACIÓN	\$ 84.000	USD 85	€ 80
ITEM 3	RODAJE			
	HONORARIOS EQUIPO	\$ 5.159.420	USD 5.211	€ 4.943
	HONORARIOS ELENCO	\$ 150.000	USD 151	€ 144
	LOCACIONES	\$ 185.000	USD 187	€ 177
	MOVILIZACIÓN Y ENERGÍA	\$ 164.250	USD 166	€ 157
	ALIMENTACIÓN	\$ 120.000	USD 121	€ 115
	PRODUCCIÓN	\$ 75.000	USD 76	€ 72
	EQUIPAMIENTO	\$ 1.556.223	USD 1.572	€ 1.491
	ARTE	\$ 10.000	USD 10	€ 10
ITEM 4	POST PRODUCCIÓN			
	HONORARIOS	\$ 10.434.783	USD 10.539	€ 9.998
	POST PRODUCCIÓN DE IMAGEN	\$ 2.618.000	USD 2.644	€ 2.508
	POST PRODUCCIÓN DE SONIDO	\$ 2.785.000	USD 2.813	€ 2.668
ITEM 5	DISTRIBUCIÓN			
	GASTOS DE OPERACIÓN	\$ 5.890.000	USD 5.949	€ 5.643
	IMPREVISTOS (del 2 al 4)	5% \$ 1.398.968	USD 1.413	€ 1.340
	<b>TOTAL</b>	<b>46.887.528</b>	<b>USD 47.356</b>	<b>€ 44.924</b>

<b>ITEM 1 DESARROLLO</b>		<b>CANTIDAD</b>	<b>UNIDADES</b>	<b>UNIDAD</b>	<b>VALOR UNITARIO</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
<b>1.1</b>	<b>SUBITEM GASTOS DE OPERACIÓN</b>					
1.1.1	Afiches	1	1 Total	\$	25.000	\$ 25.000
<b>ITEM 2</b>	<b>PRE PRODUCCIÓN</b>					
<b>2.1</b>	<b>GASTOS DE OPERACIÓN</b>					
2.2.1	Movilización visitas técnicas	1	4 Jornada	\$	5.000	\$ 20.000
2.2.2	Alimentación ensayos	4	4 Jornada	\$	4.000	\$ 64.000
<b>ITEM 3</b>	<b>RODAJE Y POST</b>					
<b>3.1</b>	<b>Montajista</b>	1	1 Total	\$	300.000	\$ 300.000
<b>3.2</b>	<b>HONORARIOS ELENCO</b>					
3.2.1	Protagonico 1	1	2 Jornada	\$	25.000	\$ 50.000
3.2.2	Protagonico 2	1	2 Jornada	\$	25.000	\$ 50.000
3.2.3	Protagonico 3	1	2 Jornada	\$	25.000	\$ 50.000
<b>3.4</b>	<b>MOVILIZACIÓN Y ENERGÍA</b>					
3.4.1	Automovil	1	4 Jornada	\$	10.000	\$ 40.000
3.4.2	Combustible	1	3 Jornada	\$	15.000	\$ 45.000
3.4.3	Estacionamiento	1	3 Jornada	\$	7.000	\$ 21.000
3.4.4	Tag	1	3 Jornada	\$	3.000	\$ 9.000
<b>3.5</b>	<b>ALIMENTACIÓN</b>					
3.5.1	Desayuno	4	3 Jornada	\$	1.000	\$ 12.000
3.5.2	Almuerzo	5	6 Jornada	\$	3.000	\$ 90.000
3.5.3	Mantención	6	6 Jornada	\$	500	\$ 18.000
<b>3.6</b>	<b>PRODUCCIÓN</b>					
3.6.3	Caja de producción	1	1 Total	\$	30.000	\$ 30.000
3.6.4	Caja de aseo	1	1 Total	\$	20.000	\$ 20.000
3.6.8	Caja chica	1	5 Jornada	\$	5.000	\$ 25.000
<b>3.7</b>	<b>EQUIPAMIENTO</b>					
3.7.6	Insumos de sonido	1	1 Total	\$	80.000	\$ 80.000
3.7.7	Discos duros	1	2 Unidad	\$	80.000	\$ 160.000
					<b>Total</b>	<b>\$ 1.109.000</b>

## Plan de Financiamiento

Item	Monto	Tipo
Beca de Creacion Uchile	\$370.000	Cash
Crowdfunding/Aportes	\$400.000	Cash
Completadas	\$70.000	Cash
Aporte de Alimentacion	\$184.000	Cash

Total	\$1.024.000
-------	-------------

# Propuesta de Fotografía y Postproducción de Imagen

El presente documento desarrolla la propuesta de fotografía y postproducción de imagen para el cortometraje documental *Ecos del Recorrido*, que explora las experiencias de migrantes en Santiago de Chile. A través de una narrativa sensorial y emocional, busca conectar sus vivencias con las memorias y proyecciones hacia el futuro, capturando tanto la realidad como la subjetividad de los protagonistas. Este trabajo también intenta explorar las limitaciones técnicas y económicas, que permiten imágenes *perfectas* (perfectamente estables y enfocadas, industriales) convertirlas en oportunidades creativas, generando un lenguaje visual que, aunque imperfecto, resalta la autenticidad de las historias.

## Fotografía

La propuesta visual se divide entre Seguimiento y Testimonio, estilos que refuerzan sus intenciones narrativas y aportan diferentes dimensiones a la experiencia del espectador.

### Seguimiento

El seguimiento explora el presente del personaje en relación con la ciudad mediante recursos atípicos (exposiciones múltiples y velocidades de obturación y grabación fuera de la norma) que enfatizan su lucha diaria y su fragmentada emocionalidad. Se planteó una forma de grabar que seguía las siguientes ideas:

- **Presente inmediato:** Primeros planos y planos cerrados destacan el día a día y la relación simbólica del personaje con sus herramientas de trabajo. Planos cercanos de sus vehículos, celulares, mochilas y de sus cuerpos buscan contextualizar las huellas del esfuerzo físico en su cotidianidad.
- **Presente cercano:** Planos generales y tomas aéreas resaltan la pequeñez del personaje frente a la magnitud de la ciudad, generando una sensación de aislamiento y vulnerabilidad. Estas composiciones visuales se acompañan con movimientos lentos de

cámara y planos largos, reforzando el peso del entorno urbano sobre la narrativa.

- **Presente extendido:** Fuertemente presente desde la mitad del cortometraje, se emplean composiciones experimentales, contemplativas y desenfoces en búsqueda de una atmósfera más onírica. Los *bokeh*s, las largas exposiciones que dejan estelas de luz, los “barridos” (el personaje en medio de un ambiente que se borra) y las exposiciones múltiples, potencian estados de introspección y desconexión temporal.

### Testimonio

Los testimonios adoptan un estilo más controlado, destacando la palabra del entrevistado como el eje principal.

- **Composición:** Planos medios cortos con un fondo negro, que aísla al personaje del contexto, enfatizando su humanidad y sus emociones.
- **Iluminación:** Se utiliza una luz frontal equilibrada que combina tonos neutros y cálidos para resaltar los detalles del rostro, transmitiendo cercanía e intimidad; con una iluminación de contraste fría, enfatizando su nostalgia por el pasado.

Es importante señalar que también se experimentó con los testimonios, lo que tuvo por resultado los retratos en el fundido de la rueda, en la presentación y en la secuencia de luces parpadeantes, y que también conectan con los retratos de los personajes con sus vehículos al final.

La dualidad entre seguimiento y testimonio refleja tanto la acción diaria como la reflexión personal, dando profundidad a la narrativa y humanidad a los personajes.

### **Postproducción de Imagen**

La postproducción busca reforzar el equilibrio entre intimidad y nostalgia, aprovechar las imperfecciones inherentes al proceso de rodaje, y potenciar la espontaneidad y experimentación de éste para generar una estética íntima, honesta y emocional (a través de

- **Seguimiento:** Una paleta de colores desaturada e iluminación en clave baja resaltan la crudeza del día a día, sin dejar de lado la búsqueda de atmósferas emocionales y cambiantes, potenciando el paso del día a la noche.
- **Efectos visuales:** Transiciones suaves, superposiciones y ligeros desenfocos refuerzan la idea de recuerdos fragmentados en los segmentos de seguimiento. Estas imperfecciones también evocan una atmósfera que mezcla realismo con subjetividad.
- **Testimonio:** Con colores neutros y cálidos y un contraste frío, se refuerza la separación del personaje con el fondo, priorizando la limpieza y claridad visual.

## Reflexiones sobre el proceso

Trabajar en **Ecos del Recorrido** ha sido un proceso lleno de aprendizajes y confrontaciones con los límites técnicos y creativos. La falta de recursos y herramientas para la obtención de planos pulidos y perfectos, aunque ha planteado retos, ha abierto posibilidades inesperadas: desde la improvisación de soluciones hasta la adopción de un lenguaje visual que enfatiza la espontaneidad, la autenticidad, y lo latinoamericano.

Las limitaciones también evidenciaron que, aunque algunas formas de grabar no generaron los resultados que se habían imaginado (imágenes siempre en foco o planos estables), esto aportó un carácter genuino al proyecto. Desenfocos accidentales o transiciones imperfectas se integraron como parte del discurso estético, reforzando la idea de una realidad fragmentada.

La separación inicial de conceptos entre seguimiento y testimonio fue clave para estructurar el rodaje. Sin embargo, durante el montaje, las imágenes cobraron vida propia y dictaron su narrativa. El contraste entre estos dos estilos permitió un equilibrio entre acción y reflexión, aportando coherencia y profundidad al relato.

Sin embargo y a modo personal, es en la experimentación donde creo que está el mayor aprendizaje.

Aunque las jornadas de práctica son enriquecedoras, la experimentación en el rodaje es muy diferente, especialmente cuando requiere tomar decisiones y asumir riesgos. Sabes que lo que estás viendo es irrepetible y tienes la obligación de captarlo, pero también es el único momento para experimentar.

Entonces, si en un momento así, cuando estás plenamente presente, algo despierta en ti (una inquietud, tu instinto, una pulsación, tu corazón) y te llama a traspasar lo tradicional o impuesto, a desviarte y *jugar*, aparece una fuerte pregunta: *¿ver el mundo como es “correcto” o ver el mundo por primera vez?*

Dentro de las limitaciones a la hora de grabar noto la creencia de que vamos a buscar imágenes para transmitir mensajes. Nuestro mundo está hecho de vida, no de símbolos. Existe algo brutalmente vivo e ininteligible en lo que nos rodea, y creo que parte de nuestro trabajo como artistas y humanos es trabajar con esa sustancia.

Intrínsecamente conectado con mi cámara y viviendo a través de ella, sentí en varios momentos que aquello que veía me movía a experimentar hasta encontrar una belleza escondida en las cosas, y es a través de este proceso de fluidez y conmoción donde capturé las imágenes más bellas, en mi opinión.

Lo anterior me deja con uno de los aprendizajes más importantes: no olvidar vivir y ver el mundo con tus propios ojos.

Este proyecto ha sido un ejercicio de adaptación constante y de aprendizaje sobre aprovechar las limitaciones como una herramienta creativa. Cada decisión visual y técnica ha contribuido a consolidar la esencia del proyecto, dejando un mensaje claro: las historias más auténticas emergen de la combinación entre intención, flexibilidad y corazón.



# Propuesta de Sonido

## Fundamentos de la Propuesta

Desde el principio, desde que tuve que sentarme a pensar en cómo sonaría este corto. Salta a lo vista lo más importante, y es que nuestros protagonistas son deliverys, por lo tanto, ya hay ciertos sonidos comunes y experiencias que no solo comparten todos los del rubro, sino que son constantes en este trabajo: El sonido de las ruedas contra el pavimento, los motores de las motos o de las bicimotos, las cadenas de las bicicletas, las respiraciones agitadas por pedalear mucho. El objetivo es resaltar estos sonidos y hacerlos protagonistas, estos sonidos que usualmente son ignorados, pero forman parte del día a día de estas personas. De la misma forma que el corto busca darles protagonismo y su espacio a estos trabajadores ignorados por la gente y por las propias empresas para las que trabajan, el sonido del corto busca lo mismo, haciendo resaltar sus experiencias personales.

Ahora, el corto no solo trata de repartidores, también trata de migración, del dejar un lugar físico y cultural para moverte a otro muy diferente, proceso que muchas veces se realiza de forma solitaria. El fenómeno de la migración no solo es un fenómeno social, político y cultural, también es un fenómeno físico, el movimiento es parte crucial de esto. El trabajo que realizan nuestros personajes también involucra mucho movimiento de forma constante, de un punto a otro buscando pedidos y entregándolos, o moviéndote a un lugar donde hay más posibilidades de conseguir pedidos, moverse se vuelve algo necesario para ellos. El movimiento ahora toma mucha importancia para el corto tanto a nivel micro como a nivel macro. De aquí surge una duda muy crucial para el desarrollo del sonido de este proyecto: ¿Cómo representar el movimiento a nivel micro y macro a través del sonido?

## El dilema del punto de escucha

Ya tenemos sonidos que representan a nuestros personajes, los de sus medios de transporte y los suyos propios, pero ahora hay que poner esos sonidos en un contexto, hay que ponerlos en acciones para que adquieran más significado. También tenemos una duda troncal para la propuesta. En un principio pensaba que lo más adecuado sería trabajar el sonido para que nos

sintamos en los pies de nuestros personajes, haciéndonos sentir como que tuviéramos un casco o que fuéramos a alta velocidad en moto o en bicicleta. Pero me di cuenta que esto no se vería armonioso con la visualidad del corto que es más bien descuidada en los momentos donde estamos en el exterior. Por lo tanto, pensé en lo contrario, acompañar el descuido visual con ruido, pensaba que debía quitar la mayor cantidad de ruido para poder hacer que el punto de escucha estuviera en los personajes, pero la verdad es que debería dejar que el ruido de la ciudad tome también protagonismo, y aquí surge un factor que no tuve en cuenta durante la mayoría del proceso de ideación de la propuesta de sonido: La ciudad. Santiago es una ciudad muy agitada, como persona que no es de Santiago puedo asegurar que lo es, y aun así dentro de lo agitada que es, tiene muchos matices y detalles. Y esta vibra medio caótica que tiene el sonido de la ciudad, no solo acompaña la visualidad, sino que también es parte del día a día de nuestros protagonistas, por lo que decidí incluirlo en la propuesta.

Con estos tres elementos primordiales: El trabajo, el movimiento y la ciudad, es que decido estructurar la propuesta de sonido definitiva para este proyecto.

### Metodología

En cuanto al trabajo, tenemos los sonidos característicos de los medios de transporte que utilizan nuestros protagonistas, entiéndase las motos y las bicicletas. Los cuales se grabaron con éxito durante el rodaje, aún así, podrían verse reforzados con audios de librería.

En cuanto a la ciudad, al ser un elemento que se empezó a tener en cuenta después del rodaje, se tuvo que grabar después. Con una grabadora Tascam DR-40 se registraron diferentes calles en diferentes momentos del día, consiguiendo así distintos matices de ambientes de la ciudad. Todo esto se potencia con ruidos específicos como bocinas, conversaciones, ruidos de las micros de Santiago, distintos ruidos de autos, distintos motores, etc.

La idea es que, si bien se le dará protagonismo principalmente a los sonidos propios de nuestros protagonistas repartidores, el entorno en el que se mueven también es de suma importancia no solo para contextualizar, sino que la ciudad de Santiago también es un personaje a tener en cuenta. Mediante juegos de volúmenes y paneos se busca hacer que distintos sonidos tomen

protagonismo, estén más presentes en el espectro sonoro, la mayoría del tiempo siendo los sonidos de los motores de nuestros protagonistas, sus respiraciones, movimientos o voces. Y en los momentos más introspectivos o apreciativos, darles mayor protagonismo a los sonidos de la ciudad.

### Sonido en Movimiento

En cuanto al movimiento mediante el sonido se me ocurrieron dos formas de abordarlo: La sensación de movimiento mediante el sonido y sonidos que evoquen movimiento. La primera opción es bastante explicativa. A través de paneos y de juegos de volúmenes se puede generar una sensación parecida al movimiento, podemos percibir como los sonidos se van acercando y alejando. La segunda opción también es bastante explicativa, evocar más que mostrar. Con sonidos de aviones, buses, motores grandes, pasos, sonidos que se generan sólo en instancias donde hay movimiento.

Finalmente me decidí por los sonidos evocativos al movimiento, no solo por un tema de eficiencia, sino también porque siento que sirve tanto a nivel micro y macro de movimiento, puede evocar tanto a los movimientos que hacen nuestros protagonistas dentro de Santiago como al proceso de migración por el que pasan. Estos sonidos serán obtenidos a través de librerías.

### Testimonios

Como último elemento del corto tenemos los testimonios de nuestros protagonistas, los cuales serán reforzados por sonidos evocativos, pero esta vez no necesariamente que evoquen al movimiento, sino a sus vidas pasadas en Venezuela, a su niñez, a sus antiguos trabajos. Todo esto principalmente en la segunda mitad del corto, donde nos adentramos más en el aspecto más introspectivo de estas personas.



## Propuesta de Montaje

Los primeros acercamientos que existieron a este departamento fue siempre desde la idea de mezclar ambas líneas, el testimonio y el recorrido, lo mayor que se pudiera. Mientras más avanzo el desarrollo del cortometraje esta idea fue mutando de manera natural. La tarea que se tuvo acá fue principalmente de poder establecer un relato en conjunto de los tres personajes, que cada cuña aportara en una misma línea narrativa, y que todo esto se mezclara de manera orgánica con el recorrido visual y sonoro por la ciudad de Santiago. A manera de rompecabezas, quirúrgicamente se fue seleccionando lo que decía cada personaje para que armara el arco narrativo y entendiéramos las emociones de desarraigo que expresan al final de la obra, pero también en conjunto de la reflexión sobre el rubro precarizado.

Adentrarnos en la mente y las distintas emociones que ellos sientes tenía que ir acompañado de un recorrido que cada vez se vuelve más subjetivo, y es por esto que la experimentación con superposiciones o grandes transiciones fue algo de suma importancia. A fin de cuentas la idea de reflejar que estas personas viven su vida pero que su mente habita otros lugares fue una de las misiones primordiales.



# Desarrollo de Monográfico

## 1. Desarrollo

Esta obra se define como un documental testimonial migratorio. Esta categoría nace desde las bases en las que se funda este cortometraje, pues aquí se busca indagar tanto en las experiencias cotidianas como en los pensamientos y reflexiones de un grupo específico de migrantes; los y las que se dedican a trabajar para aplicaciones digitales de entrega de comida. El testimonio entonces contiene acontecimientos del día a día, pero también se aborda desde el relato de sus aspiraciones, de sus recuerdos y sus sueños.

En el corazón de la obra se encuentran las reflexiones y testimonios que los personajes relatan, en esas historias y procesos que se producen tras el éxodo de un pueblo hacia otras tierras. En este sentido, lo testimonial se aborda desde dos perspectivas: La primera, como un testimonio que revela la situación diaria, las anécdotas que surgen tras pedalear o manejar por toda la ciudad entregando pedidos. Este es un testimonio que se pregunta por el cuerpo, por el cansancio de éste, por la rapidez, por el horario de trabajo, por las quejas, por el presente constante. La segunda perspectiva del testimonio se adentra en la intimidad, haciendo que las cuestiones aborden los sueños (del ayer y del hoy), las frustraciones, el duelo migratorio, las canciones escuchadas, los recuerdos de allá y los anhelos sobre el futuro. Si algo queda claro, es que la pregunta por el recorrido es algo que atraviesa al testimonio de manera transversal. El recorrido por la ciudad, el recorrido desde tu tierra, el recorrido de tus emociones, el recorrido hasta llegar a acá.

En este sentido, el formato del testimonio será uno que permita escuchar las historias y reflexiones de las personas como si de una conversación se tratara. Estos serán grabados con el personaje sentado mirando a cámara, interpelando al espectador con su mirada y voz, de una manera directa. Es así como las historias relatadas ayudarán a generar “un fuera de campo imaginario”. Las palabras y las gestualidades desarrollarán imágenes y sonidos únicos dentro de nuestras cabezas.

A su vez, este documental testimonial migratorio posee fuertes aspiraciones de observar y de generar crítica. Por un lado, podemos decir que la observación tendrá un rol importante, pues observaremos tanto las calles de la metrópolis como también a nuestro protagonista recorriendo las mismas. Observaremos los locales de comida, antes poblados de clientes y ahora con diversas bicis y motos aparcadas; observaremos las rutinas que se llevan a cabo para recoger los pedidos; observaremos el movimiento de las ruedas; y también observaremos rostros.

Por el otro lado, aparece la crítica, la cual podemos decir que se desprende de manera natural al combinar la observación con el testimonio. Esta será una crítica que indaga en esta nueva era del capitalismo, la cual presenta características concretas, tales como: la falsa idea de “convertirnos en empresarios de nosotros mismos”, los datos y perfiles como una nueva especie de capital acumulable, el alto nivel de externalización laboral derivado de la vida tan digitalizada que llevamos actualmente y la plusvalía aun siendo un elemento esencial para entender este capitalismo que algunos teóricos han llamado un capitalismo digital.

Es dentro de este contexto que podemos afirmar que la reciente pandemia del COVID-19 aceleró la evolución de las aplicaciones de delivery, permitiendo el actual apogeo de un consumismo voraz que en su base precariza y deshumaniza a sus trabajadores. Ros y Linne, tomando de referencia a Negri, profundizan en las problemáticas detrás de estas aplicaciones/empresas de la siguiente forma:

“Negri (2020) entiende al trabajo de plataforma como parte del proceso hacia la casualización laboral, una forma de trabajo inestable en que las empresas reducen significativamente del costo laboral al pagar por tareas cortas y específicas, sin reconocer la relación laboral y con trabajadores que no suelen poseer salario, ni horario, ni lugar fijo. Tampoco suelen brindar protección social, cobertura de salud o por accidentes, ni acceso a derechos laborales.” (Negri, 2020, como se citó en Ross y Linne, 2023. Pp. 5)

Es con los elementos de la observación y la crítica, acompañados en todo momento del testimonio es que aparecerán estas vidas que se han teñido con las particularidades de este rubro. Los malos tratos, los accidentes, los cortes en las pagas, la irregularidad e incertidumbre como un constante, la falta de seguros, la velocidad y el peligro de cada noche. Todo aquello siendo

tapado de cierta forma por los ruidos del motor y el tintineo del celular, haciendo que, de esas vidas, sólo queden los ecos.

Por último, es importante remarcar nuevamente que en este documental testimonial migratorio el foco está puesto en las historias de vida, en esas anécdotas y reflexiones que nacen de manera genuina por parte de nuestros personajes. Todo lo demás se desprende como ramificaciones de lo principal: el testimonio. Esta es una obra documental que busca funcionar como un vehículo para adentrarnos en las biografías de estas personas, un canal que permita empatizar. Pues creemos que es necesario conectar con la otredad, que es necesaria la empatía para así combatir la xenofobia.

## **2. Referentes**

Nuestra principal referencia en el apartado narrativo es la película *Ya no estoy aquí* (2019). Que nos cuenta la historia de Ulises, un joven que debido a la creciente violencia por las pandillas de su ciudad, Monterrey, debe migrar a Estados Unidos. En ésta se abordan dos temáticas que queremos desarrollar: el vivir dos vidas paralelas y la nostalgia.

La primera se evidencia en la película con el montaje, el cual es un constante montaje paralelo entre el pasado y el presente, entre la vida que vivía Ulises en México y la que habita en el presente en Nueva York. Ambas líneas narrativas avanzan simultáneamente, e incluso a veces mezclándose visual y sonoramente, dándonos a entender este sentimiento que muchos migrantes experimentan: vivir dos vidas de manera paralela, la de allá y la de acá. Mientras tu presente está en el nuevo país que habitas, tu vida pasada sigue existiendo y de alguna manera desarrollándose, lo que inevitablemente te lleva a preguntarte constantemente a dónde te llevará el futuro. Es aquí donde inevitablemente aparece el segundo elemento, la nostalgia, como una atmósfera que permea a la obra y de cierta manera articula las decisiones técnico-narrativas. Ambos elementos son de nuestro interés para implementarlos en nuestro cortometraje documental.



Ya no estoy aquí (2019)

Por otro lado, *Siete años en Mayo* (2019) y la serie *Adictos al Claxon* (2013), contienen elementos que nos llaman la atención en lo visual, lo sonoro, y a nivel de ejecución. En *Siete años en Mayo* (2019), nos llama la atención cómo se desarrolla el testimonio, el cual deriva en un fuera de campo que imaginamos. El protagonista está frente a una fogata y nos cuenta una historia de abuso policial que vivió en carne propia, haciéndole cambiar su vida por completo. Este se convierte en un relato tan potente que nos ayuda a crear varios escenarios dentro de nuestra cabeza y vivir una variedad de emociones y sensaciones a pesar de la aparente “simplicidad” visual. Es este “formato” de testimonio el que nos llama la atención para ocupar, el protagonista sentado diciendo directamente a cámara sus vivencias.



Siete años en mayo (2019)

En el caso de *Adictos al Claxon* (2019), es una serie desarrollada por CNTV que busca dar voz a los taxistas de diversas ciudades de Latinoamérica, contando sus experiencias y sus pensamientos de la contingencia de la época en la que fueron grabados los episodios. Al desarrollarse una buena parte de cada capítulo dentro de un taxi, se nos aporta una perspectiva de la ciudad diferente y una visualidad y sonoridad única, asociada a estos medios de transporte.

El paralelismo se hace evidente al pensar en las máquinas que los trabajadores de aplicaciones de delivery utilizan, las que incluyen bicicletas, motocicletas o bicimotos para alcanzar mayores velocidades. Esto nos da una altura de cámara, una visualidad y una forma de entender el sonido mucho más afín a estos medios de transporte. Al estar en movimiento y a altas velocidades, el cómo percibimos el sonido cambia, también nos otorga otra forma de entender la iluminación, los movimientos de cámara o el mismo movimiento dentro del plano. Al poner el punto de vista en un objeto que ya está en movimiento, permite que incluso al no mover la cámara, se perciba dinamismo y vida en la secuencia, cosa que pasa mucho en la serie ya mencionada.



Adictos al claxon (2013)

Tomando en cuenta esta última referencia, se desprende *Metal y Melancolía* (1993) película documental que retrata las crisis que se vivía en el Perú de ese entonces, haciéndolo desde los taxistas y sus vehículos. Aquí no solo es interesante el retrato de la ciudad a través del taxi, sino también el relato coral que se genera entre tantos personajes. Nuestro documental testimonial migratorio posee esto, pues también se articula un relato a través de la multiplicidad de testimonios, al igual que en *Metal y Melancolía*. De igual forma, es interesante que justamente los distintos personajes son presentados de maneras diferentes. Ejemplo de esto es cuando aparece el testimonio que da el nombre a la obra (“El Perú estaba hecho de metal y melancolía”), el cual es un personaje que se presenta cantando, en su taxi viejo, una canción melancólica. Esto nos motiva a indagar en las distintas formas que podemos presentar a nuestros personajes.



Metal y Melancolía (1993)

Por otro lado, tomamos de referencia al cine asiático porque éste es un cine que se ha encargado de filmar a sus personajes en vehículos, muchas veces en motocicletas, muchas veces de noche. Por esto, estas referencias nos sirven desde un lado visual y sonoro, específicamente para grabar personas recorriendo las metrópolis en moto y/o bicicletas.

Acá tenemos a *Rebels of the Neon God* (1992), la cual graba de manera “simples” y bellas a sus personajes recorriendo la ciudad en motocicletas, además de presentar visualmente el día de una manera fría. Por otro lado, está *The Wild Goose Lake* (2019) la cual nos presenta tal vez las escenas en vehículos más estilizadas, llamando mucho la atención el juego visual que se produce entre las luces de los vehículos y la oscuridad de la noche. *Fallen Angels* (1995) es una obra que experimenta audiovisualmente cuando sus personajes se mueven en motocicletas por la ciudad, dándonos referencias de cómo podemos experimentar para retratar el mundo interno de nuestros

personajes, sobre todo cuando recorran las calles de Santiago de Chile. Por último, encontramos a Perfect Days (2023) la cual contiene varias escenas de su protagonista andando en bicicleta, referencia que nos sirve para indagar en cómo retratar a este vehículo.



Rebels of the Neon God (1992)



The wild goose lake (2019)



Fallen Angels (1995)



Perfect Days (2023)

### **3. Corrientes/movimientos**

Documental Testimonial:

Según Rosario Torres (2004), existe dificultad para describir el término testimonio, hecho que habla en sí de su relatividad, y aunque (quizás a regañadientes por esto mismo) cita a Beverly Keen diciendo:

“Una forma pos-ficcional de narrativa con repercusiones culturales y políticas; lo relata en primera persona un testigo que expone una experiencia de vida desde la urgencia por denunciar una situación opresiva y que se sitúa a sí mismo en lugar de una serie de sujetos excluidos de la representación autorizada.” (Keen, 1996, como se citó en Torres, 2004)

Y la RAE, por su lado, tiene las siguientes 3 acepciones para la palabra:

1. Atestación o aseveración de algo.
2. Documento autorizado por funcionario público, en el que se da fe de un hecho o se transcribe total o parcialmente el contenido de otro documento.
3. Prueba, justificación y comprobación de la certeza o verdad de algo.”

Se hace visible la inexistencia de un consenso. Sin embargo, podemos extraer de estas definiciones que un testimonio es una narración o huella de la realidad que tiene por intención representar la realidad de donde viene, a manera de enunciarla como una verdad.

Parafraseando a Torres (2004), para lograr lo anterior, es necesaria una narración, un registro de esa narración y un receptor que confíe en el discurso. Especialmente con la última, el género testimonial puede producir un efecto en la realidad y provocar la sensación de experimentar lo real.

Es importante decir que esta realidad no se percibe como una interpretación, sino como un retazo, pieza, puente hacia esa realidad verdadera y auténtica, impactando al espectador. Este impacto es significativamente mayor cuando existe una identificación profunda entre lo que se muestra y lo que se dice.

El realismo es un resultado de habituarse a las formas de representación. Los objetos y las ideas se nos muestran en la cotidianidad de maneras particulares. Esa información es contrastada con la que poseemos y que nos entregan otras fuentes, corrigiendo nuestras visiones sobre esos objetos.

Al encontrar un objeto, entonces, la noción de realidad de ese objeto dependerá de si la información que nos entrega es consistente con la que ya tenemos sobre él, o si es consistente consigo mismo por un tiempo determinado.

En lo que respecta al testimonio en América Latina, cobra relevancia el término subalterno. Según Lorena Moriconi en *Voces filmadas: cine documental, testimonio y dictadura (Argentina, 1983-2002)* (2012), éste hace referencia “al amplio espectro de oprimidos y desposeídos no sólo política y económicamente, sino también aquellos sectores marginados y, más que nunca,

silenciados por determinantes identitarias tales como sexo, clase, etnia o nación”, problematizando el testimonio ética y sobre todo políticamente, al jugar en un terreno que relaciona a opresores y oprimidos.

Además, señala que producto de esta relatividad o indefinición del testimonio entre lo narrativo, lo histórico, la biografía, la autobiografía, la ficción, el documental, etc) se configura y activa su función política, donde el testimonio participa de las luchas por el poder representativo, contraatacando la baja representatividad que sufre América Latina.

A partir de lo anterior, podemos definir ciertas ideas base sobre el testimonio:

1. Lo testimonial genera una noción o impresión de verdad sobre una realidad.
2. Al lograrse una identificación de quien genera el testimonio por parte del espectador, se da paso a la confianza y empatía.
3. Hacer cine testimonial en América Latina implica tratar con grupos subalternos, cuya subrepresentación hace difícil la identificación por parte del espectador.
4. Las posibilidades de generar cambios en la sociedad depende de la identificación por parte del espectador, de la posibilidad de permear en la realidad de los grupos subrepresentados con los que tratamos, y de poder mostrar sus testimonios y realidades de maneras consistentes para lograr eficientemente el impacto en el espectador.

Nos gustaría enfatizar en este último punto que al escuchar un testimonio, al igual que cuando uno crea un vínculo humano, uno trata con tres imágenes: la propia, la del otro, y la que se crea en común. Es en este mundo en común donde el espectador debe ir y volver con algo nuevo.

En nuestro documental estaremos tratando con un grupo subalterno conformado principalmente con migrantes, mayoritariamente venezolanos y colombianos, trabajando en un oficio cada vez más precarizado y con peores pagas.

Lo anterior vuelve a este grupo uno subrepresentado, vulnerable económica, social y políticamente, y con poca agencia comunicacional en un contexto de ascenso de la xenofobia.

Por lo mismo, nuestro documental testimonial tiene el compromiso ético con mostrar su realidad de maneras que, teniendo en cuenta los cuatro puntos concluyentes, logren un impacto social que combata la discriminación hacia el pobre, el migrante, y el explotado.

# Bibliografía

Ros, C. y Linne, J. (2023). Jóvenes trabajadores de empresas digitales de reparto. Sentidos del trabajo, percepción de derechos y formas de participación. *Revista Hipertextos*, 11 (19), e066. <https://doi.org/10.24215/23143924e066>

Apra, G. 2015. “Documental, testimonios y memorias: miradas sobre el pasado militante”. Manantial.

Frías de la Parra, F. (Director). (2019). *Ya no estoy aquí* [Film]. Panorama Global.

Honigmann, H. (Director). (1993). *Metaal en melancholie* [Metal y melancolía] [Film]. Ariel Film, VPRO.

Kar-wai, W. (Director). (1995). *Fallen Angels* [Ángeles caídos] [Film]. Jet Tone Productions.

Ming-liang, T. (Director). (1992). *青少年哪吒* [Rebels of the Neon God] [Film]. Central Pictures.

Moriconi, L. (2012). Voces filmadas: cine documental, testimonio y dictadura (Argentina, 1983-2002). *Revista Cine Documental*. Retrieved Mayo 03, 2024, from <https://revista.cinedocumental.com.ar/6/teoria.html>

Real Academia de la Lengua Española. (2001). Testimonio. *Diccionario de la lengua española*. Retrieved Mayo 03, 2024, from <https://www.rae.es/drae2001/testimonio>

Sallato, J. P., & Sabatini, J. I. (Executive Producers). (2013). *Adictos al Claxon* [TV series]. Villano, CNTV.

Torres, R. (2004, Noviembre). El cine testimonial, la literatura y la realidad. *Revista Minotauro Digital*. Retrieved Mayo 03, 2024, from <http://www.minotaurodigital.net/textos.asp?art=86>

Uchoa, A. (Director). (2019). Sete Anos em Maio [Siete años en mayo] [Film]. Vasto Mundo, Un Puma.

Wenders, W. (Director). (2023). Perfect Days [Días Perfectos] [Film]. Master Mind Limited, Wim Wenders Productions.

Yinan, D. (Director). (2019). Nan Fang Che Zhan De Ju Hui [El lago del ganso salvaje] [Film]. Green Ray Films, Maisong Entertainment, Investment.